



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Matériel and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton
301 Bishop Drive / 301, promenade Bishop
Fredericton (N-B) E3C 2M6

30003157

3 février / February 31, 2023

Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION 30003157

ADDENDUM #1 / ADDENDA N° 1

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#1) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d'accompagnement de l'appel d'offres susmentionné transmise à votre entreprise, l'Addenda n° 1 est émis.

Questions and Answers

- Q1. We would like to confirm the cleaning requirements since on the Buy and Sell website the description says cleaning is needed Monday, Wednesday, and Friday. But on the contract document it says 7 days a week, 5 hours per day.
- A1. **Cleaning services shall be provided to all specified areas three times per week, preferably Monday, Wednesday, and Friday, but subject to variation. Unless specifically arranged in advance with the Field Supervisor or his designate all janitorial services shall be performed on a consistent time frame between 8:00 AM hours (4:00 PM).**
- Q2. As well we would like to know the Square feet of the total cleanable area
- A2. **1611.07 square meters**

Questions et réponses:

- Q1. Nous aimerions confirmer les exigences de nettoyage puisque sur le site Web Acheter et vendre, la description indique que le nettoyage est nécessaire lundi, mercredi et vendredi. Mais sur le document contractuel, il est écrit 7 jours par semaine, 5 heures par jour.
- R1. **Des services de nettoyage doivent être fournis dans toutes les zones spécifiées trois fois par semaine, de préférence le lundi, le mercredi et le vendredi, mais sous réserve de variations. Sauf accord spécifique à l'avance avec le superviseur de terrain ou son délégué, tous les services de conciergerie doivent être exécutés selon un horaire constant entre 8h00 (16h00).**
- Q2. De plus, nous aimerions connaître le pied carré de la surface totale nettoyable
- R2. **1611.07 mètres carrés**

Amendment to the RFP

In the Document entitled Request for Proposal, **REMOVE** the Annex B – Basis of Payment in its entirety and **REPLACE** it with the following;

**ANNEX “B”
BASIS of PAYMENT**

Services and Associated Costs

Payment will be based on the information on the recorded sign in/out sheet. If the contractor does not work a full day the hourly rate will be pro-rated. The cleaning of carpets and windows, and floor waxing are priced separately and will be paid at the end of the Month completed.

COST EVALUATION:

For the provision of all services, including all associated costs necessary to carry out the required work

1. Initial Contract Period: Date of Contract Award to December 31, 2023

Initial Contract Period: Date of Contract Award to December 31, 2023			
Description	Quantity in hours (A)	All-inclusive Rate \$ (B)	Total (AxB) =
All inclusive Total Monthly cost:			
Estimated Level of effort	Up to 700 Hours	Hourly Rate: \$	\$
HST/GST			\$
TOTAL			\$

2. Option Year 1 - Contract Period: January 1st, 2024 to December 31, 2024

Option Year 1: January 1st, 2024 to December 31, 2024			
Description	Quantity in hours (A)	All-inclusive Rate \$ (B)	Total (AxB) =
All inclusive Total Monthly cost:			
Estimated Level of effort	Up to 700 Hours	Hourly Rate: \$	\$
HST/GST			\$
TOTAL			\$

3. Option Year 2: January 1st, 2025 to December 31, 2025

Option Year 2: January 1 st , 2025 to December 31, 2025			
Description	Quantity in Hours (A)	All-inclusive Rate \$ (B)	Total (AxB) =
All inclusive Total Monthly cost:			
Estimated Level of effort	Up to 700 Hours	Hourly Rate: \$	\$
HST/GST			\$
TOTAL			\$

4. Option Year 3: January 1st, 2026 to December 31, 2026

Option Year 3: January 1 st , 2026 to December 31, 2026			
Description	Quantity in hours (A)	All-inclusive Rate \$ (B)	Total (AxB) =
All inclusive Total Monthly cost:			
Estimated Level of effort	Up to 700 Hours	Hourly Rate: \$	\$
HST/GST			\$
TOTAL			\$

Modification à la DDP

Dans le document intitulé Demande de propositions, **SUPPRIMER** l'Annexe B – Base de paiement dans son intégralité et la **REMPACER** par ce qui suit;

ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Services et coûts afférents

Veillez noter qu'il est payé selon les renseignements figurant sur le registre d'entrée et de sortie. Si l'entrepreneur ne travaille pas une journée complète, le taux horaire sera calculé au prorata. Le nettoyage des tapis et des vitres, ainsi que le cirage des planchers sont facturés selon un tarif distinct; ces tâches sont payées à la fin du mois où elles ont été accomplies.

Pour la prestation de tous les services, y compris les coûts nécessaires associés à la réalisation des travaux requis :

Le niveau d'effort est fourni aux fins d'évaluation seulement et ne doit pas être considéré comme une garantie de travail.

ÉVALUATION DES COÛTS

Pour la prestation de tous les services, y compris les coûts nécessaires associés à la réalisation des travaux requis :

1. Période initiale du contrat de la date d'attribution du contrat au 31 décembre 2023

Période initiale du contrat de la date d'attribution du contrat au 31 décembre 2023			
Description	Quantité en heure (A)	Tarif tout compris (\$) (B)	Total (A x B) =
Coût mensuel total (tout compris) :			
Niveau d'effort estimé	Jusqu'à 700 heures	Tarif horaire : \$	\$
TVH/TPS			\$
TOTAL			\$

2. Année d'option n° 1 – Période du contrat : du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2024

Année d'option n° 1 : du 1 ^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2024			
Description	Quantité en heure (A)	Tarif tout compris (\$) (B)	Total (A x B) =
Coût mensuel total (tout compris) :			
Niveau d'effort estimé	Jusqu'à 700 Heures	Tarif horaire : \$	\$
TOTAL			\$
TVH/TPS			\$

3. Année d'option n° 2 – Période du contrat : du 1^{er} janvier 2025 au 31 décembre 2025

Année d'option n° 2 : du 1 ^{er} janvier 2025 au 31 décembre 2025			
Description	Quantité en heure (A)	Tarif tout compris (\$) (B)	Total (A x B) =
Coût mensuel total (tout compris) :			
Niveau d'effort estimé	Jusqu'à 700 heures	Tarif horaire : \$	\$
TVH/TPS			\$
TOTAL			\$

4. Année d'option n° 3 – Période du contrat : du 1^{er} janvier 2026 au 31 décembre 2026

Année d'option n° 3 : du 1^{er} janvier 2026 au 31 décembre 2026			
Description	Quantité en heure (A)	Tarif tout compris (\$) (B)	Total (A x B) =
Coût mensuel total (tout compris) :			
Niveau d'effort estimé	Jusqu'à 700 Heures	Tarif horaire : \$	\$
TVH/TPS			\$
TOTAL			\$

All other Terms and Conditions for this requirement remain unchanged.

Toutes les autres modalités de la présente exigence demeurent inchangées.

Yours truly,

Veillez agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs,

Martin Larocque

Contract Officer / Agent de contrat.,

Procurement Hub / Centre d'approvisionnement